

**rownani**, á, é, p. c. planatus, aequatus, a, um: eben gemacht, planirt: egyenesítettett. 2) ordinatus, compositus: geschildert, geordnet: el-rendelt, helyheztesztett. 3) conciliatus, compositus: verglichen: összebékeltetett, meg-engeszteltetett. *Syn.* zrownani, porownani.

**Rownáni**, á, n. aequatio, planatio, complanatio, nis, f. das Ebenen, Ebenmachen: egyenesítés, egyenlővé-teszés. 2) ordinatio, compositio: Schlichtung, Ordnung: rendelés, elrendelés, rendbe helyheztesztés. 3) conciliatio, compositio: Vergleichung, össze szerzés, összebékeltetés, megengesztelés. *Syn.* zrownáni. 4) pactum, i, n. transactio, nis, f. Verabredung, Vertrag: véghez menés, meg-alkuvás, alku. *Syn.* porownani, zmluwa.

**rownat**, al, am, V. I. imp. nag: *reg. accus.* planare, complanare, aequare, aequum (planum) reddere: ebenen, ebenen, eben machen, planiren: egyenesíteni, egyenessé tenni. *vulg.* planirowat. 2) aequare, ad aequalitatem perducere: schlichten, gerade (gleich) machen: egyenlővé tenni. 3) aequare, obliquum corrigere, dirigere: richten, schlichten: egyenesíteni, igazítani. *Syn.* sprostit. *boh.* přimiti. 4) disponere, ordinare, componere: ordnen, schlichten: rendelni, rendbe helyheztesztetni, el-rendelni. 5) componere, *litem*, schlichten, beilegen, z. B. Streit (Streitigkeit): megtsendesíteni, el-végezni, p. o. a' pört. 6) nekoho z nekim: conciliare, componere *partes dissidentes*: vergleichen, verci-

nigen, z. B. streitende Partheien: meg-engesztelni, összebékeltetni a' visszavonókat. *Syn.* porownat, zrownat. 7) *cum dat.* comparare, conferre, componere, contendere, aequiparare, (adsimilare), *rem cum re*: vergleichen, in Vergleichung setzen, etwas mit etwas: hasonlítani valamit valamihhez, egybe-vetni, valamit egyenlőnek állítani más valamivel. *II. rec.* rownat sa, conciliari, concordem fieri, convenire: sich vergleichen, einig werden, den Sauf fahren lassen: meg-békélni, megengesztelődni. 3) z nekim: pacisci, transigere, decidere, convenire cum aliquo: sich vergleichen, Verabredung treffen, Vertrag machen mit Jemand: alkura lépni valakivel, egyezni. *Syn.* gednat sa, merit sa. Medzi sebou, inter se, unter sich, magok között. 3) aequiparare (comparare, adsimilare) se: sich gleichen, vergleichen, mit Jemand: magát valakihez hasonlítani. *Syn.* pritownawat sa. *Uous.* Co sa ti mne rownat? quid tu mihi te adsimilatus (aequiparatus)? was willst du dich mit mir vergleichen? mit hasonlítod te magadot hozzá?

**Rownawáni**, á, n. *Nom. Verb.* ex seq.

**rownawat**, al, am, *freq. ex* rownat. *II. rec.* rownawat sa, *freq. ex* rownat sa.

**rowné** *adv.* directe, recte, recta, recta via: gerade, in grader Linie, nicht krumm (schief) grades Weges, grade zu, z. B. gehen: igenessen. *Syn.* prostorowno. *boh.* etiam přimo, upřimo. *Uous.* Odegři Sinu. z. Jdem Otce rowne, a sice tam t' Stawo: abi fili. x.

Et pater, recta via quidem illuc ad fratrem Ter. geh mein Sohn. *p.* Vater, ich gehe, und zwar gerade zum Bruder: menny el-*fiam.* *p.* Megyek atyám, és igenessen oda a' bátyámhoz (ölsémhez). 2) directe, clare, claris pactis: klar, gerade, ausdrücklich: egyenesen, magyarul, egy állalában. *Syn.* zrowna. *Usus.* Rownie wipowedać, rotunde (romanorum more, latine) loqui, deutlich aussprechen, aussagen: egy állalában ki-mondani. 3) aequae, pariter, recte: grade, gleich, eben so: egyenlő (hasonló-) képpen, egyaránt, szintén. *Syn.* podobnie, rownaśo, prám, práwe. *Usus.* S Konikem rownie beżać, equitem aequare cursu *Liv.* einen Reitenden gleich laufen, a' lovassal egyaránt futni. Rownie gako Otca mña ctis; gako bich twim Otca mña tać ma uctis: quasi parenti mihi honorem habes, du chrest mich, als wenn (als ob) ich dein Vater wäre: úgy tisztelsz (betsülsz) engemet, mint saját atyádat.

rowni, *á, é,* (*abs.* rowen, rowna, rowni), *adj.* rectus, directus, aequus, a, um: grade, grade gehend, nicht schief (krumm) *z. B.* Linie, Weg: igenes, egyenes. *Syn.* nekriwi. *boh.* přímí. 2) aequus, planus, a, um; aequalis, e: gleich, eben, nicht höherig (steil), flach: sik, sima, egyenes. *Syn.* hladki. 3) par, is; aequalis, e; aequus, a, um: gleich, eben so beschaffen: egyenlő, egyaránsó, *Syn.* rownaśi, podobni. *Prov.* Rowni rowného gledá (rád má). *Peř* psu Brat: formicae grata est formica, cicada cicadae. Pares cum paribus facillimé congregantur,

similis simili (Bágdof) goudet. Graculus graculo adlectat. Aequalis aequalem delectat: gleich, und gleich gefellt sich gern. Ein jeder hält sich zu seines gleichen: kiki magához hasonlót tisztel (szeret, tür). Hasonló hasonlót keres. Egyenlő, és egy aránsó össze illenek. Rownim za rowné sa plati (odplati sa swedci, odmenit ráta), clavum opus pellere clavo. Duro nodo quaerendus est cuneus: gleich mit gleichem, hasonlót hasonlóval fizetni. A' minő a' köszöntés, olyan a' köszönet.

Rownina, *i,* *f.* planities, ei, *f.* aequor, is, *m.* aequum, *i,* *n.* die Ebene, *z. B.* der Erde: sik mezőség. *boh.* Rowina. 2) campus, *i,* *m.* ein ebenes Feld, oder Gefilde: mező. *Syn.* Rowen, rowné Pole. 3) diameter, *i,* *f.* diametros (*scilic.* linea) *Colum.* diametrus, *i* Diameter, Durchmesser: hasonlő két felé osztó lineája valamelly kerék testnek. *Syn.* Čata, nečo na Poli rozdelugica.

Rowninka, *i,* *f.* exigua planities, eine kleine Ebene: kis egyenes föld. *Syn.* Rowenka. *boh.* Rowinka.

rownit, *il, im, V. I. imp.* wni: *v.* rownat 1. Nro.

rowno *adv.* *v.* rownie.

† Rownodennost, *i,* *f.* *v.* seq.

Rownodennost, *i,* *f.* aequinoctium, *i,* *n.* Nachtgleiche, napnak, és éjnek egyenlősége.

*Syn.* Noci a Dña Rownost.

rownomiselné, *adv.* aequanimiter, aequo animo: gleichmüthig, gelassen: tsendessen, türve, tsendes elmével. *Syn.* tišo, trezliwe, społogné. 2)

consentienter, convenienter,